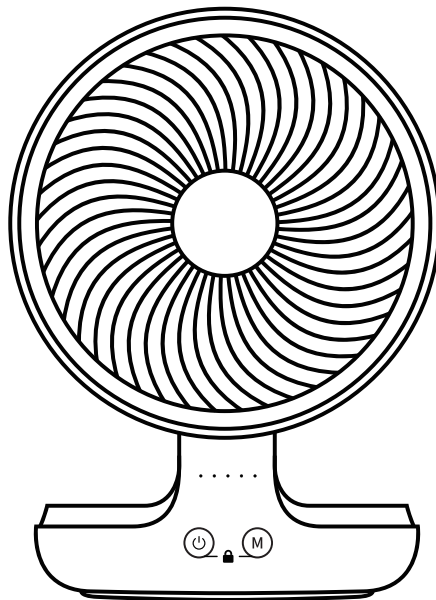




## Mini Personal Fan



EAN CODE : 3276007041378

**FR** Notice de Montage -  
Utilisation - Entretien

**ES** Instrucciones de Montaje,  
Utilización y Mantenimiento

**PT** Instruções de Montagem,  
Utilização e Manutenção

**IT** Istruzioni per il Montaggio,  
l'Uso e la Manutenzione

**EL** Εγχειρίδιο συναρμολόγησης,  
χρήσης και συντήρησης

**PL** Instrukcja Montażu,  
Użytkowania i Konserwacji

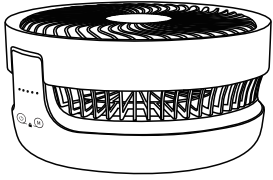
**RO** Manual asamblare,  
utilizare și întreținere

**UA** Керівництво По Збірці  
і Експлуатації

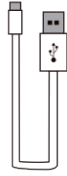
**EN** Assembly - Use -  
Maintenance Manual

### QT-U808

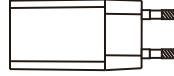
Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Traducerea instrucțiunilor originale / Переклад оригінальної інструкції / Original Instructions



(A) x 1



(B) x 1



(C) x 1



(D) x 1





FR: Mentions Légales & Consignes de Sécurité / ES: Instrucciones Legales y de Seguridad /  
PT: Avisos Legais e instruções de Segurança / IT: Istruzioni Legali e di Sicurezza /  
EL: Νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας / PL: Uwagi Prawne i Instrukcja Bezpieczeństwa /  
RO: Manual privind siguranța / UA: Керівництво з Техніки / EN: Legal & Safety Instructions



3 → 29



FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση / PL: Użytkowanie /  
RO: Utilizare / UA: Використання / EN: Use



30 → 32



FR: Entretien / ES: Mantenimiento / PT: Manutenção / IT: Manutenzione / EL: Συντήρηση /  
PL: Konserwacja / RO: Întreținere / UA: Догляд / EN: Maintenance



33 → 34







FR: Hivernage / ES: Durante el invierno / PT: Preparação para o inverno / IT: Rimessaggio /  
EL: Αποθήκευση το χειμώνα / PL: Przechowywanie / RO: Păstrare pe perioada iernii /  
UA: Зимовий період / EN: Winter storage



34

## 1. Symboles d'avertissement

	Lisez attentivement cette notice.
	Attention.
	Appareil de classe II.
	Utilisez ce produit uniquement avec l'adaptateur secteur fourni QT-80127-03.

## 2. Consignes générales de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, lisez intégralement cette notice et conservez-la pour vous y référer ultérieurement. Si nécessaire, transmettez cette notice à un tiers.

**ATTENTION : Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées afin de réduire le risque d'incendie, de chocs électriques et de blessures corporelles.**

### 1) Consignes générales

Assurez-vous que les caractéristiques de cet appareil sont compatibles avec celles de votre installation.

Ne placez aucun objet sur l'appareil.

Ne débranchez pas l'appareil si vos mains sont humides : risque de choc électrique.

Ne transportez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

Posez-le sur une surface plane et sûre. Afin de prévenir tout accident, tenez-le hors de portée des enfants.

Toute utilisation et/ou modification technique non agréée de cet appareil peut s'avérer dangereuse, tant pour votre santé que pour votre propre sécurité.

N'introduisez aucun objet dans l'appareil, ne le démontez pas.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, uniquement si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'elles comprennent les dangers potentiels liés à l'utilisation de l'appareil.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni(e) avec l'appareil. (Pour les appareils avec adaptateur)

Cet appareil doit être alimenté uniquement à très basse tension de sécurité (TBTS) conformément à l'étiquette présente sur l'appareil.

## 2) Sécurité électrique

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

## 3) Remarques concernant la batterie

Cet appareil est fourni avec une batterie Li-ion 18650.

La batterie doit être recyclée ou mise au rebut d'une manière appropriée.

Consultez les réglementations légales locales.

N'incinerez jamais les batteries et ne les jetez jamais dans un feu.

Cet appareil peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans supervision.

## 3. Consignes de sécurité spécifiques

Débranchez l'appareil avant de procéder à son entretien ou à son nettoyage.

Assurez-vous que le câble d'alimentation du ventilateur soit bien débranché de la prise secteur avant de retirer la protection.

## 4. Respect de l'environnement



### ENVIRONNEMENT

**Mise au rebut respectueuse de l'environnement**

**Signification de la poubelle barrée :**



**Mise au rebut des piles usagées**

**Afin de préserver les ressources naturelles, recyclez les piles ou mettez-les au rebut d'une manière appropriée.**

**Contactez l'organisme local de gestion des déchets pour obtenir des informations concernant les possibilités existantes de mise au rebut et/ou de recyclage.**

Participez à la protection de l'environnement !

Veillez à respecter les réglementations locales : une fois qu'ils sont hors d'usage, déposez vos appareils électriques dans un centre de tri approprié. L'emballage est recyclable. Jetez l'emballage de façon respectueuse pour l'environnement en facilitant son ramassage par les centres de tri sélectifs.

Ne pas jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers non triés, utilisez un centre de collecte sélective.

Contactez votre collectivité pour plus d'informations concernant les systèmes de collecte disponibles. Si des appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des déchetteries, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les nappes phréatiques et passer dans la chaîne alimentaire, ce qui nuit à votre santé et à votre bien-être.

Lors du remplacement de vieux appareils, le vendeur a l'obligation légale de reprendre gratuitement votre ancien appareil pour le mettre au rebut.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

UA

EN

## 5. Caractéristiques de l'appareil

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
Tension nominale	DC 5V
Fréquence nominale	/
Puissance nominale	5W
Température ambiante de fonctionnement	25-35 °C
Classe de protection électrique	II
Débit maximum du ventilateur	5.6 m <sup>3</sup> /min
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	53 dB(A)
Capacité de fonctionnement	1.0 (m <sup>3</sup> /min)/W

SPÉCIFICATION DE L'ADAPTEUR	
Nom ou marque du fabricant, numéro siret et adresse	Fabricant: Foshan Hochi Electric appliance Co., Ltd. N° d'enregistrement: 91440606MA526CL4XG Adresse: No.51, Huanan Road, Hongqi, Ronggui Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, P.R Chine(Post: 528305)
Identifiant du modèle	QT-80127-03
Tension d'entrée	100-240V ~
Fréquence du courant alternatif en entrée	50-60Hz
Tension en sortie	5.0V DC
Courant en sortie	1.0A
Puissance de sortie	5.0W
Efficacité active moyenne	74.60%
Efficacité à faible charge (10 %)	70.40%
Consommation électrique à vide	0.07W

Pour plus de détails techniques, veuillez consulter le site web suivant: <http://www.erp-equation.com/fans/>

## 6. Entretien / Nettoyage

Débranchez toujours le ventilateur avant de le nettoyer.

Utilisez un chiffon légèrement humidifié pour nettoyer les parties métalliques et en plastique.

Ne plongez jamais le ventilateur dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez jamais d'essence, de benzène ou tout autre produit chimique pour nettoyer le ventilateur.

Ne plongez jamais les pales ou les parties en résine dans une eau à plus de 60°C.

Si vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée, rangez le ventilateur dans un lieu sec.

## 7. Divers (Service après vente, Réparations, Garantie, etc.)





Faites réparer cet appareil par une personne qualifiée.

Ce produit électrique est conforme aux normes de sécurité en vigueur.

Les réparations ne devront être réalisées que par des techniciens qualifiés utilisant des pièces de rechange d'origine. Tout manquement à cette consigne peut s'avérer particulièrement dangereux pour les usagers.

Le cas échéant, contactez le service après-vente du magasin où vous avez acheté ce produit.

## 1. Símbolos de advertencia

	Lea atentamente estas instrucciones.
	Atención.
	Aparato de clase II.
	Utilice este producto solo con el adaptador de corriente suministrado QT-80127-03.

## 2. Instrucciones generales de seguridad

Antes de utilizar el aparato, lea integralmente estas instrucciones y consérvelas para poder consultarlas posteriormente. En caso de necesidad, transmita este manual a terceros.

**ATENCIÓN: El uso de aparatos eléctricos supone el respeto de las precauciones elementales de seguridad para reducir el riesgo de incendio, de choques eléctricos y de heridas corporales.**

### 1) Instrucciones generales

Asegúrese de que las características de este aparato sean compatibles con las de su instalación.

Para prevenir todo riesgo de electrocución, no sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido y no lo utilice cerca de un punto de agua.

Este aparato se destina exclusivamente a un uso en interiores.

No ponga ningún objeto sobre el aparato.

No desconecte el aparato con las manos húmedas: riesgo de choque eléctrico.

No transporte el aparato durante su funcionamiento.

Instálelo sobre una superficie plana y segura. Para prevenir todo riesgo de accidente, mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

Cualquier utilización y/o modificación técnica no autorizada de este aparato puede resultar peligrosa para su salud y para su propia seguridad.

No introduzca ningún objeto dentro del aparato, no lo desmonte.

Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan un mínimo de 8 años, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y saber, siempre que estén correctamente supervisados o que hayan recibido previamente instrucciones relativas al uso con seguridad del aparato y que se hayan enterado bien de los peligros potenciales vinculados al uso del aparato. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben proceder a la limpieza ni al mantenimiento del aparato sin supervisión.

Este aparato sólo debe ser utilizado con el bloque de alimentación incluido con el aparato. (Para los aparatos con adaptador).

Este aparato debe recibir una alimentación de muy baja tensión de seguridad (MBTS) únicamente, de conformidad con la etiqueta que figura en el aparato.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

UA

EN

## 2) Seguridad eléctrica

Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio postventa o personas con cualificación similar para evitar todo peligro.

## 3) Aviso sobre la batería

Este aparato se alimenta mediante una batería Li-Ion 18650.

La batería debe ser reciclada o desechada apropiadamente.

Compruebe las normas de la autoridad local.

Nunca incinere las baterías ni las arroje al fuego.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años o personas con mermas físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con suficiente experiencia o conocimientos, si son supervisadas o han sido instruidas en el uso apropiado y seguro del aparato y entienden los peligros que acarrea. Los niños no deben jugar con este aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no podrán ser realizadas por niños sin la debida supervisión.

## 3. Instrucciones específicas de seguridad

Desconecte el aparato antes de proceder a su mantenimiento o a su limpieza.

Compruebe que el cable de alimentación del ventilador esté desenchufado antes de retirar la protección.

Solo se debe suministrar con tensión de seguridad extra baja correspondiente a la marca en el aparato.

## 4. Protección del medio ambiente



### MEDIO AMBIENTE

#### Desecho respetuoso del medio ambiente

**Significado de cubo de basura con ruedas tachado:**



#### Eliminación de las baterías gastadas

**Con el fin de conservar los recursos naturales, ecicle o elimine las baterías adecuadamente.**

**Consulte a los responsables de la eliminación de residuos en su ayuntamiento para obtener información sobre las opciones de reciclaje o eliminación disponibles.**

¡Participe en la protección del medio ambiente!

Respete las reglamentaciones locales: cuando sus aparatos eléctricos ya no sirvan, llévelos a un centro de clasificación adecuado. El embalaje se recicla. Tire el embalaje de forma respetuosa para el medio ambiente facilitando su recogida por los centros de clasificación selectiva.

No deseche los aparatos eléctricos con la basura doméstica sin clasificar, use un centro de recolección selectiva. Póngase en contacto con su gobierno local para obtener más información sobre los sistemas de recolección disponibles. Si los aparatos eléctricos son arrojados a vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse en el agua subterránea y entrar en la cadena alimentaria, dañand su salud y bienestar.

Al reemplazar los dispositivos antiguos por otros nuevos, el vendedor está legalmente obligado a retirar su antiguo dispositivo y desecharlo sin cargo alguno.



## 5. Características del aparato

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Tensión nominal	DC 5V
Frecuencia nominal	/
Potencia nominal	5W
Temperatura ambiente de funcionamiento	25-35 C
Clase de protección eléctrica	II
Caudal máximo del ventilador	5.6 m <sup>3</sup> /min
Nivel de potencia acústica del ventilador	53 dB(A)
Capacidad de funcionamiento	1.0 (m <sup>3</sup> /min)/W

ESPECIFICACIONES DEL ADAPTADOR	
Nombre o marca del fabricante, número de registro comercial y dirección	Fabricante: Foshan Hochi Electric appliance Co., Ltd. Número de registro: 91440606MA526CL4XG Añadir: No.51, Huanan Road, Hongqi, Ronggui Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, R. P. China(Post: 528305)
Identificador del modelo	QT-80127-03
Tensión de entrada	100-240V ~
Frecuencia de CA de entrada	50-60Hz
Tensión de salida	5.0V DC
Corriente de salida	1.0A
Potencia de salida	5.0W
Eficiencia activa media	74.60%
Eficiencia a baja carga (10 %)	70.40%
Consumo de energía sin carga	0.07W

Para obtener más detalles técnicos, consulte la siguiente página web: <http://www.erp-equation.com/fans/>

## 6. Mantenimiento / Limpieza

Desconecte siempre el ventilador antes de proceder a su limpieza.

Emplee un trapo ligeramente húmedo para limpiar las partes metálicas y de plástico.

No sumerja nunca el ventilador en agua o cualquier otro líquido. No utilice nunca gasolina, benceno o cualquier otro producto químico para limpiar el ventilador.

No sumerja nunca las aspas o las partes de resina en agua a más de 60°C.

Si no va a utilizar el ventilador durante un período prolongado, guárdelo en un lugar seco.

## 7. Varios (Mantenimiento, Reparación, Garantía, etc.)

Haga reparar este aparato por una persona cualificada.

Este producto eléctrico cumple con los requisitos de las normas de seguridad vigentes.

Las reparaciones deberán ser realizadas únicamente por técnicos cualificados utilizando recambios de origen. El incumplimiento de esta instrucción puede resultar particularmente peligroso para los usuarios.

En caso de necesidad, diríjase al servicio postventa del almacén donde ha adquirido este producto.

FR

ES

PT

IT

EL





PL

RO

UA

EN

## 1. Símbolos de aviso

	Leia atentamente estas instruções
	Atenção.
	Aparelho da classe II.
	Use este produto apenas com o adaptador de energia fornecido QT-80127-03.

## 2. Instruções gerais de segurança

Antes de utilizar o aparelho, leia integralmente estas instruções e conserve-as para consulta posterior.

Se necessário, transmita estas instruções a terceiros.

**ATENÇÃO: Durante a utilização de aparelhos eléctricos, as precauções de segurança básicas devem sempre ser respeitadas a fim de reduzir o risco de incêndio, de choques eléctricos e de ferimentos físicos.**

### 1) Instruções gerais

Assegure-se de que as características deste aparelho são compatíveis com as da sua instalação.

A fim de evitar qualquer risco de electrocussão, não mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido e não o utilize perto da água.

Este aparelho destina-se unicamente a utilização em interior.

Não ponha nenhum objecto em cima do aparelho.

Não desligue o aparelho se tiver as mãos húmidas: risco de choque eléctrico.

Não transporte o aparelho com ele a funcionar.

Coloque-o numa superfície plana e segura. A fim de evitar qualquer acidente, mantenha-o fora do alcance das crianças.

Qualquer utilização e/ou modificação técnica não autorizada deste aparelho pode ser perigosa, tanto para a sua saúde como para a sua própria segurança.

Não introduza nenhum objecto no aparelho e não o desmonte.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos e por pessoas que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se estas forem correctamente vigiadas ou se lhes forem dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos potenciais foram apreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem vigilância.

Este aparelho só deve ser utilizado com a fonte de alimentação fornecida com o aparelho. (Para os aparelhos com adaptador)

Este aparelho só deve ser alimentado com tensão de segurança muito baixa (TSMB) em conformidade com a etiqueta existente no aparelho.

## 2) Segurança eléctrica

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelos seus serviços pós-venda ou por pessoas com qualificação semelhante, a fim de evitar qualquer perigo.

## 3) Aviso quanto à bateria

Este aparelho é fornecido com uma bateria de ião de lítio 18650.

A bateria tem de ser reciclada ou eliminada de forma adequada.

Consulte as autoridades locais. Nunca incinere nem atire as baterias para o fogo. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.

## 3. Instruções de segurança específicas

Desligue o aparelho da corrente antes de proceder à sua manutenção ou à sua limpeza.

Assegure-se de que o cabo de alimentação da ventoinha está bem desligado da tomada de corrente eléctrica antes de retirar a protecção.

Só deve ser fornecido com tensão extra baixa de segurança correspondente à marcação no aparelho.

## 4. Respeito pelo ambiente



### MEIO AMBIENTE

**Eliminação responsável do ponto de vista ambiental**

**Significado do contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz:**



**Eliminação de pilhas gastas**

**Para preservar os recursos naturais, recicle ou elimine as pilhas de forma adequada.**

**Consulte a sua autoridade local competente em matéria de resíduos para obter informações sobre opções de reciclagem e/ou eliminação.**

Participe na protecção do ambiente!

Respeite os regulamentos locais: quando estiverem em fim de vida, deposite os seus aparelhos eléctricos num centro de triagem adequado. A embalagem é reciclável. Desfaça-se da embalagem de forma adequada do ponto de vista ambiental, facilitando a sua recolha pelos centros de triagem selectivos.

Não elimine aparelhos eléctricos como lixo doméstico não seleccionado, entregue num centro de coleta seletiva. Entre em contato com as autoridades locais para obter informações sobre os sistemas de coleta disponíveis. Se os aparelhos eléctricos forem eliminados em aterros sanitários ou locais de despejo, substâncias perigosas podem penetrar nas águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar.

Ao substituir aparelhos antigos por novos, o vendedor é legalmente obrigado a recuperar o seu antigo aparelho e eliminá-lo gratuitamente.

FR

ES

**PT**

IT

EL

PL

RO

UA

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

UA

EN

## 5. Características do aparelho

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão nominal	DC 5V
Frequência nominal	/
Potência nominal	5 W
Temperature ambiente de funcionamento	25-35 °C
Classe de proteção elétrica	II
Débito máximo do ventilador	5.6 m <sup>3</sup> /min
Nível de potência acústica do ventilador	53 dB(A)
Capacidade de funcionamento	1.0 (m <sup>3</sup> /min)/W

### ESPECIFICAÇÃO DO ADAPTADOR

Nome ou marca registada, número de registo comercial e endereço do fabricante	Fabricante: Foshan Hochi Electric appliance Co., Ltd. N.º de registo: 91440606MA526CL4XG Adicionar: No.51, Huanan Road, Hongqi, Ronggui Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, P.R China(Post: 528305)
Identificador do modelo	QT-80127-03
Tensão de entrada	100-240V ~
Frequência de CA de entrada	50-60Hz
Tensão de saída	5.0V DC
Corrente de saída	1.0A
Potência de saída	5.0W
Eficiência ativa média	74.60%
Eficiência a carga mínima (10%)	70.40%
Consumo energético sem carga	0.07W

Para obter mais detalhes técnicos, visite o seguinte site: <http://www.erp-equation.com/fans/>

## 6. Manutenção / Limpeza

Desligue sempre o ventilador da corrente antes de a limpar.

Utilize um pano ligeiramente humedecido para limpar as partes metálicas e de plástico.

Nunca mergulhe o ventilador na água ou em qualquer outro líquido. Nunca utilize gasolina, benzeno ou qualquer outro produto químico para limpar o ventilador.

Nunca mergulhe as pás ou as partes de resina em água a mais de 60 °C.

Se não a utilizar durante um período de tempo prolongado, guarde o ventilador num local seco.





## 7. Diversos (Manutenção, Reparação, Garantia, etc.)

Mande reparar este aparelho por uma pessoa qualificada.

Este produto eléctrico está em conformidade com as normas de segurança em vigor. As reparações só devem ser efectuadas por técnicos qualificados e que utilizem peças sobresselentes de origem. Qualquer infracção a esta instrução pode revelar-se particularmente perigosa para os utilizadores.

Se necessário, contacte o serviço pós-venda do armazém onde adquiriu este produto.

## 1. Simboli di avvertimento

	Leggere attentamente quest'avvertenza
	Attenzione.
	Apparecchio di classe II.
	Utilizzare questo prodotto solo con l'adattatore di alimentazione in dotazione QT-80127-03.

## 2. Istruzioni di sicurezza generali

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere integralmente quest'avvertenza e conservarla per ulteriori riferimenti. Se necessario, trasmettere quest'avvertenza ad un terzo. .

**ATTENZIONE: Durante l'utilizzo di attrezzi elettrici, vanno sempre rispettate le precauzioni di base al fine di ridurre il rischio d'incendio, di scosse elettriche e di lesioni corporali.**

### 1) Istruzioni generali

Assicuratevi che le caratteristiche di questo apparecchio siano compatibili con quelle del vostro impianto.

Al fine di prevenire qualsiasi rischio di folgorazione, non immergere l'apparecchio nell'acqua né in nessun altro liquido e non utilizzarlo vicino all'acqua.

Quest'apparecchio è destinato solo ad un uso interno.

Non posizionare nessun oggetto sull'apparecchio.

Non disinserire l'apparecchio se le vostre mani sono umide: rischio di scossa elettrica.

Non trasportare l'apparecchio mentre funziona.

Posarlo su una superficie piana e sicura. Al fine di prevenire qualsiasi incidente, tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

Qualsiasi utilizzo e/o modifica tecnica non conforme di questo apparecchio può risultare pericoloso, sia per la vostra salute che per la vostra propria sicurezza.

Non introdurre nessun oggetto nell'apparecchio, non smontarlo.

Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o di conoscenza, se essi (esse) sono adeguatamente sorvegliati(e) o se gli sono state fornite istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in completa sicurezza e se sono stati messi al corrente sui rischi possibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con l'alimentatore in dotazione. (Per gli apparecchi con adattatore.)

Questo apparecchio deve essere alimentato unicamente con bassa tensione di sicurezza (TBTS) conformemente all'etichetta presente sull'apparecchio.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

UA

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

UA

EN

## 2) Sicurezza elettrica

Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio postvendita o da persone di qualifica simile al fine di evitare un pericolo.

## 3) Avvertenze relative alla batteria

Questo apparecchio è dotato di una batteria Li-ion 18650.

La batteria deve essere riciclata o smaltita correttamente.

Informarsi sulle normative locali. Non bruciare e non gettare le batterie nel fuoco. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o prive di esperienza e conoscenza solo se supervisionati o istruiti su sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini non supervisionati.

## 3. Istruzioni di sicurezza specifiche

Scollegate l'apparecchio prima di procedere alla sua manutenzione o alla sua pulizia.

Assicuratevi che il cavo d'alimentazione del ventilatore sia scollegato dalla presa di rete prima di togliere la protezione.

Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.

Se c'è una scala nel serbatoio dell'acqua, si prega di contattare il servizio post-vendita.

## 4. Rispetto dell'ambiente



### AMBIENTE

#### Smaltimento nel rispetto dell'ambiente

#### Significato del bidone a rotelle sbarrato:



#### Smaltimento delle batterie

#### Per proteggere l'ambiente, riciclare o smaltire le batterie in modo corretto.

#### Contattare le autorità locali per informazioni sulle modalità di riciclaggio e/o smaltimento.

Partecipate alla protezione dell'ambiente!

Rispettate le regolamentazioni locali: quando i vostri apparecchi elettrici non sono più funzionanti, depositateli presso un centro di raccolta appropriato. L'imballaggio è riciclabile. Smaltite l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente facilitando la sua raccolta da parte dei centri di raccolta differenziata.

Non gettare i dispositivi elettrici come se fossero rifiuti indifferenziati, usare strutture di raccolta differenziata. Informarsi presso gli enti governativi locali per informazioni riguardo i sistemi di raccolta disponibili. Qualora i dispositivi elettrici fossero abbandonati in discariche o terreni a cielo aperto, si potrebbero verificare delle perdite di sostanze pericolose che potrebbero infiltrare le falde acquifere e penetrare nella catena alimentare, divenendo in tal modo un elemento nocivo alla salute ed al benessere.

Al momento di sostituire un vecchio dispositivo con uno nuovo, il rivenditore è legalmente obbligato a riprendere il vostro vecchio dispositivo per il suo smaltimento a titolo almeno gratuito.

## 5. Caratteristiche dell'apparecchio

CARATTERISTICHE TECNICHE	
Tensione nominale	DC 5V
Frequenza nominale	/
Potenza nominale	5 W
Temperatura ambiente di funzionamento	25-35 °C
Classe di protezione elettrica	II
Portata massima del ventilatore	5.6 m <sup>3</sup> /min
Livello di potenza sonora del ventilatore	53 dB(A)
Capacità di funzionamento	1.0 (m <sup>3</sup> /min)/W

SPECIFICHE DELL'ADATTATORE	
Nome del produttore o marchio, numero di registrazione commerciale e indirizzo	Produttore: Foshan Hochi Electric appliance Co., Ltd. Registrazione N.: 91440606MA526CL4XG Aggiungi: No.51, Huanan Road, Hongqi, Ronggui Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, P.R Cina(Post: 528305)
Identificatore del modello	QT-80127-03
Tensione di ingresso	100-240V ~
Inserire la frequenza CA.	50-60Hz
Tensione di uscita	5.0V DC
Uscita corrente	1.0A
Potenza di uscita	5.0W
Efficienza attiva media	74.60%
Efficienza a basso carico (10%)	70.40%
Consumo energetico senza carico	0.07W

Per maggiori dettagli tecnici, si prega di consultare il seguente sito web: <http://www.erp-equation.com/fans/>

## 6. Manutenzione / pulizia

Scollegate sempre il ventilatore prima di pulirlo.

Utilizzate un panno leggermente umido per pulire le parti metalliche e di plastica.

Non immergete mai il ventilatore nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Non utilizzate mai benzina, benzene o qualsiasi altro prodotto chimico per pulire il ventilatore.

Non immergete mai le pale o le parti di resina in acqua a più di 60°C.

Se non utilizzate il ventilatore per un periodo prolungato, tenetelo in un luogo asciutto

## 7. Varie (Manutenzione, Riparazione, Garanzia, ecc.)

Fate riparare questo apparecchio da una persona qualificata.

Questo prodotto elettrico è conforme alle norme di sicurezza vigenti.

Le riparazioni dovranno solo essere realizzate da tecnici qualificati utilizzando pezzi di ricambio originali. Ogni inadempimento a questa istruzione può rivelarsi particolarmente pericoloso per gli utenti.

All'occorrenza, contattare il servizio postvendita del negozio dove avete comprato questo prodotto.

FR

ES

PT

IT

EL





PL

RO

UA

EN

## 1. Σύμβολα προειδοποίησης

	Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο
	Προσοχή.
	Συσκευή κλάσης II.
	Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν μόνο με τον παρεχόμενο προσαρμογέα τροφοδοσίας QT-80127-03.

## 2. Γενικές συστάσεις ασφαλείας

Προτού χρησιμοποιήσετε τη σήσκερή, διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης και φηλάξτε το εγχειρίδιο για να ανατρέξετε μελλοντικά. Εάν χρειαστεί, μεταβιβάστε το εγχειρίδιο σε τρίτο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, οι βασικές συστάσεις πρέπει πάντα να τηρούνται ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικού τραυματισμού.**

### 1) Γενικές συστάσεις

Βεβαιωθείτε ότι τα χαρακτηριστικά της σήσκερήζ αήτήζ είναι σήμβατά με εκζίνα τη εγκατάστασήζ σας.

Προκειμένοζ να αποφεήχθεί κάθε κίνδήςνοζ ηλεκτροπληξιάζ, μη βήθίζετε τη σήσκερή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο ήγρό και μη τη χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό.

Η σήσκερή αήτή προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη σήσκερή.

Μην αποσήνδέετε τη σήσκερή εάν τα χέρια σας είναι ήγρά: κίνδήςνοζ ηλεκτροπληξιάζ.

Μη μεταφέρετε τη σήσκερή όταν βρίσκεται σε λειτοήργια.

Τοποθετήστε την σε επίπεδη και ασφαλή επιφάνεια. Προκειμένοζ να αποφεήχθεί ο κάθε κίνδήςνοζ ατήχήματοζ, κρατάτε την μακριά από τα παιδιά.

Οποιαδήποτε μη εγκεκριμένη χρήση ή τεχνική τροποποίηση της σήσκερήζ αήτήζ μ πορεί να αποβεί επικίνδήςνη τόσο για την ήγεία όσο και για την ασφαλείά σας.

Μην εισάγετε αντικείμενα μέσα στη σήσκερή, μη την ανοίγετε.

Η σήσκερή αήτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εάν επιτηρούνται δεόντωζ ή καθοδηγούνται στην ασφαλή χρήση της σήσκερήζ και αν οι πιθανοί κίνδήςνοι έχοήν αντιμετωπιστεί. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζοήν με τη σήσκερή. Ο καθαρισμός και η σήντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίζ επίβλεψη.

Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με την συμπαραδιδόμενη μονάδα τροφοδοσίας (Για τις συσκευές με αντάπτορα)



Η συσκευή αυτή πρέπει να τροφοδοτείται αποκλειστικά με εξαιρετικά χαμηλή τάση ασφαλείας (SELV) σύμφωνα με την ετικέτα που φέρει η συσκευή.

## 2) Ηλεκτρική ασφάλεια

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή ποστεί ζημιά θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξηγήρησης πελατών ή κάποιο άτομο με αντίστοιχες ικανότητες ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

## 3) Ενημέρωση για την μπαταρία

Η παρούσα συσκευή παρέχεται με μια μπαταρία λιθίου-ιόντων 18650 η οποία πρέπει να ανακυκλώνεται και να απορρίπτεται με σωστό τρόπο.

Ενημερωθείτε για τους κανονισμούς της τοπικής αρχής.

Ποτέ μην καίτε ή απορρίψετε μπαταρίες σε φωτιά.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης του μηχανήματος, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που συνδέονται με αυτήν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που αφορούν τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

## 3.Ειδικές συστάσεις ασφαλείας

Αποσυνδέστε τη συσκευή πριν προβείτε στη συντήρηση ή στο καθάρισμά της.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας του ανεμιστήρα έχει αποσυνδεθεί από την ηλεκτρική πρίζα πριν αφαιρέσετε το προστατευτικό.

## 4.Σεβασμός προς το περιβάλλον



### ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

**Απόρριψη φιλική προς το περιβάλλον**

**Σημασία του διαγεγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων:**



**Απόρριψη εξαντλημένων μπαταριών**

**Για τη διατήρηση των φυσικών πόρων, ανακυκλώνετε ή απορρίψετε τις μπαταρίες σωστά. Συμβουλευτείτε τον δήμο σας για πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες επιλογές ανακύκλωσης ή/και απόρριψης.**

Συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος!

Φροντίστε να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς: αφού βγουν σε αχρηστία, εναποθέτετε τις ηλεκτρικές συσκευές σας σε κάποιο κατάλληλο κέντρο διαλογής. Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη. Απορρίψτε τη συσκευασία κατά τρόπο περιβαλλοντικά αποδεκτό διευκολύνοντας τη συγκομιδή της από τα κέντρα επιλεκτικής διαλογής.

Μην πετάτε ηλεκτρικές συσκευές μαζί με αδιαχώριστα αστικά απορρίμματα, χρησιμοποιήστε διαφορετικές εγκαταστάσεις αποκομιδής. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα αποκομιδής, εάν απορρίπτονται οι ηλεκτρικές συσκευές σε χώρους υγειονομικής ταφής ή χωματερές, επικίνδυνες ουσίες ενδέχεται να εισρεύσουν στα υπόγεια ύδατα και να εισχωρήσουν στην τροφική αλυσίδα, βλάπτοντας την υγεία και την ευεξία σας.

Κατά την αντικατάσταση παλαιών συσκευών με καινούριες, ο πωλητής είναι νομικά υποχρεωμένος να πάρει πίσω την παλιά σας συσκευή για αποκομιδή χωρίς χρέωση.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

UA

EN

## 5.Χαρακτηριστικά της συσκευής

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	
Όνομαστική τάση	DC 5V
Όνομαστική συχνότητα	/
Όνομαστική ισχύς	5 W
Θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας	25-35 °C
Κατηγορία ηλεκτρικής προστασίας	II
Μέγιστη ροή του ανεμιστήρα	5.6 m <sup>3</sup> /λεπτό
Ηχητικό επίπεδο του ανεμιστήρα	53 dB(A)
Ικανότητα λειτουργίας	1.0 (m <sup>3</sup> /λεπτό)/W

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	
Όνομα ή εμπορικό σήμα κατασκευαστή, αριθμός εμπορικής εγγραφής και διεύθυνση	Κατασκευαστής: Foshan Hochi Electric appliance Co., Ltd. Εγγραφή αριθ.: 91440606MA526CL4XG Προσθήκη: No.51, Huanan Road, Hongqi, Ronggui Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, P.R Κίνα(Post: 528305)
Αναγνωριστικό μοντέλου	QT-80127-03
Τάση εισόδου	100-240V ~
Συχνότητα αναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	50-60Hz
Τάση εξόδου	5.0V DC
Ρεύμα εξόδου	1.0A
Ισχύς εξόδου	5.0W
Μέση ενεργή απόδοση	74.60%
Αποδοτικότητα σε χαμηλό φορτίο (10%)	70.40%
Κατανάλωση ισχύος χωρίς φορτίο	0.07W

Για περισσότερες τεχνικές λεπτομέρειες επισκεφθείτε την ακόλουθη ιστοσελίδα:  
<http://www.erp-equation.com/fans/>

## 6.κυντήρηση / Καθάρισμα

Αποσυνδέετε πάντα τον ανεμιστήρα πριν τον καθαρίσετε.

Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς νοτισμένο πανί για να καθαρίσετε τα μεταλλικά και πλαστικά μέρη.

Μην βυθίζετε ποτέ τον ανεμιστήρα στο νερό ή σε οποιοδήποτε υγρό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, βενζόλιο ή οποιοδήποτε άλλο χημικό προϊόν για να καθαρίσετε τον ανεμιστήρα.

Μην βυθίζετε ποτέ τα πτερύγια ή τα τμήματα από ρητίνη σε νερό θερμοκρασίας άνω των 60°C.

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον ανεμιστήρα για παρατεταμένο διάστημα, τακτοποιήστε τον σε μέρος στεγνό.





## 7.Διάφορα (Συντήρηση, Επισκευή, Εγγύηση, κ.λπ.)

Η συσκευή αυτή πρέπει να επιδιορθώνεται από ειδικευμένο άτομο.

Αυτό το ηλεκτρικό προϊόν ανταποκρίνεται στα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας. Οι επισκευές δεν πρέπει να πραγματοποιούνται παρά μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Οποιαδήποτε παράλειψη ως προς τη σύσταση αυτή μπορεί να αποβεί ιδιαίτερα επικίνδυνη για τους χρήστες.

Εάν συντρέχει περίπτωση, καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση του καταστήματος αγοράς του προϊόντος.

## 1. Symbole ostrzegawcze

	Przeczytać uważnie instrukcję
	Uwaga.
	Urządzenie klasy II.
	Użyj tego produktu tylko za pomocą dostarczonego zasilacza QT-80127-03.

## 2. Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją w celu skorzystania z niej w przyszłości. W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia osobom trzecim, dołączyć do niego tę instrukcję obsługi

**UWAGA: Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zaleceń bezpieczeństwa w celu ograniczenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała.**

### 1) Zalecenia ogólne

Należy upewnić się, że parametry sieci elektrycznej są zgodne z parametrami zasilania urządzenia.

Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem, nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach i nie należy używać go w pobliżu wody.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania w pomieszczeniach.

Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.

Nie odłączać urządzenia mokrymi rękoma: ryzyko porażenia prądem.

Nie przenosić działającego urządzenia.

Należy je ustawić na płaskiej, stabilnej powierzchni. Aby zapobiec wszelkim wypadkom, urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Każde inne zastosowanie i/lub modyfikacja urządzenia bez zezwolenia może być niebezpieczne, ze względu na zdrowie i własne bezpieczeństwo.

Nie należy wkładać żadnych przedmiotów w urządzenie i nie należy go demontować.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby, o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub pozbawionych doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać. Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez dozoru.

Urządzenie może być używane wyłącznie z zasilaczem dostarczonym z tym urządzeniem. (Dla urządzeń z adapterem)

Urządzenie powinno być używane tylko z niskim napięciem (SELV) zgodnie z etykietą na urządzeniu.

FR

ES

PT

IT

EL

**PL**

RO

UA

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

UA

EN

## 2)Bezpieczeństwo elektryczne

Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, aby zapobiec wszelkiemu niebezpieczeństwu, przewód musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

## 3)Informacje dotyczące akumulatora

To urządzenie jest wyposażone w akumulator litowo-jonowy 18650. Akumulator należy poddać recyklingowi lub w odpowiedni sposób zutylizować. Prosimy zasięgnąć informacji dotyczących obowiązujących przepisów lokalnych. Baterii/akumulatorów nie wolno nigdy podpalać ani wrzucać do ognia. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych zczyszczeniem i konserwacją.

## 3. Specjalne zalecenia bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia, odłącz urządzenie. Przed zdjęciem osłony należy upewnić się, że przewód zasilający wentylatora jest odłączony od gniazdka.

## 4. Szanuj środowisko



### ŚRODOWISKO

Utylizacja zgodna z zasadami ochrony środowiska

**Znaczenie przekreślonego kosza na śmieci:**



Utylizacja zużytych baterii

**Zużyte akumulatory należy utylizować w sposób przyjazny środowisku.**

**Skontaktuj się z lokalnym samorządem, aby uzyskać informacje o dostępnych opcjach utylizacji i/lub recyklingu.**

Chroń środowisko!

Należy przestrzegać lokalnego ustawodawstwa: po wyłączeniu urządzenia z użytku, oddaj urządzenie do specjalnego punktu zbiórki odpadów. Opakowanie nadaje się do recyklingu. Należy wyrzucić opakowanie z poszanowaniem zasad ochrony środowiska tak, żeby ułatwić jego zbiórkę przez punkt zbiórki odpadów.

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych jako nieposortowanych odpadów komunalnych, korzystać z odpowiednich punktów zbiórki. Skontaktować się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat dostępnych systemów zbiórki, jeśli urządzenia elektryczne są wyrzucane na wysypiska lub wysypiska śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i dostać się do łańcucha pokarmowego, szkodząc Twojemu zdrowiu i dobremu samopoczuciu.

W przypadku wymiany starych urządzeń na nowe, sprzedawca jest zobowiązany prawnie do nieodpłatnego odebrania starego urządzenia do utylizacji,

## 5. Dane techniczne urządzenia

DANE TECHNICZNE	
Napięcie znamionowe	DC5V
Częstotliwość nominalna	/
Moc nominalna	5W
Temperatura otoczenia	25-35 C
Klasa ochrony elektrycznej	II
Maksymalny wydatek wentylatora	5.6 m <sup>3</sup> /min
Poziom mocy akustycznej wentylatora	53 dB(A)
Wydajność robocza	1.0 (m <sup>3</sup> /min)/W

SPECYFIKACJA ADAPTERA	
Nazwa producenta lub znak handlowy, numer identyfikacyjny firmy i jej adres	Producent: Foshan Hochi Electric appliance Co., Ltd. Nr identyfikacyjny: 91440606MA526CL4XG Adres: No.51, Huanan Road, Hongqi, Ronggui Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, Chińska Republika Ludowa(Post: 528305)
Oznaczenie modelu	QT-80127-03
Prąd wejściowy	100-240V ~
Częstotliwość prądu wejściowego (AC)	50-60Hz
Napięcie wyjściowe	5.0V DC
Prąd wyjściowy	1.0A
Moc wyjściowa	5.0W
Średnia wydajność podczas pracy	74.60%
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)	70.40%
Pobór prądu bez obciążenia	0.07W

Więcej szczegółów technicznych można znaleźć na stronie internetowej:<http://www.erp-equation.com/fans/>

## 6. Różne (konserwacja, naprawa, gwarancja itp.)

Produkt mogą naprawiać tylko wykwalifikowane osoby.

To urządzenie elektryczne spełnia stosowne wymogi w zakresie bezpieczeństwa.

Wszelkie naprawy powinien przeprowadzać wykwalifikowany personel korzystający z oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym razie urządzenie może stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.

W kwestiach związanych z serwisem posprzedażowym należy kontaktować się ze sklepem, w którym nabyto produkt.

## 7. Ochrona środowiska Ekologiczne złomowanie

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że urządzenia elektryczne nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Elektrośmieci powinny być oddawane do recyklingu.

Możesz pomóc chronić środowisko naturalne! Pamiętaj, by przestrzegać lokalnych przepisów: niesprawne urządzenia elektryczne należy oddawać do przystosowanych do tego punktów gromadzenia i utylizacji elektroodpadów. Materiały użyte do produkcji opakowań nadają się do recyklingu. Usuwać opakowania w sposób przyjazny dla środowiska.

Oddawaj je do punktu zbiórki surowców wtórnych.

FR

ES

PT

IT

EL





PL

**RO**

UA

EN

## 1. Simboluri de avertizare

	Citiți instrucțiunile
	Atenție.
	Aparat clasa II.
	Utilizați acest produs numai cu adaptorul de alimentare furnizat QT-80127-03.

## 2. Instrucțiuni generale de securitate

Înainte de a utiliza aparatul, citiți aceste instrucțiuni în totalitate și păstrați-le pentru a le consulta ulterior. Dacă este necesar, dați mai departe aceste instrucțiuni unei alte persoane.

**ATENȚIE: În cazul utilizării sculelor electrice, trebuie respectate întotdeauna măsurile de precauție de securitate de bază, pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare și de vătămare corporală.**

### 1) Generalități

Asigurați-vă că acest aparat are caracteristicile compatibile cu cele ale instalației dumneavoastră.

Pentru a preveni orice risc de electrocutare, nu introduceți aparatul în apă, nici în vreun alt lichid și nu-l utilizați în apropiere de apă.

Acest aparat este destinat doar pentru utilizarea în interior.

Nu puneți niciun obiect pe aparat.

Nu deconectați aparatul dacă aveți mâinile ude: risc de electrocutare.

Nu transportați aparatul când este în funcțiune.

Așezați-l pe o suprafață plană și sigură. Pentru a preveni orice accident, nu-l lăsați la îndemâna copiilor.

Orice utilizare și/sau modificare tehnică neautorizată a acestui aparat poate fi periculoasă, atât pentru sănătatea dumneavoastră, cât și pentru propria securitate.

Nu introduceți niciun obiect în aparat, nici nu-l demontați.

Acest aparat poate fi utilizat de către copii având cel puțin 8 ani și de către persoane ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau care sunt lipsite de experiență și nu posedă cunoștințele necesare, dacă aceștia (acestea) sunt corect supravegheați (supravegheate) sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea aparatului în deplină siguranță și dacă au înțeles riscurile survenite. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.

Acest aparat nu trebuie utilizat decât cu racordul la rețeaua de alimentare furnizat împreună cu aparatul. (Pentru aparatele cu adaptor)

Acest aparat trebuie alimentat doar de la o tensiune de siguranță foarte joasă (TSFJ) în conformitate cu eticheta aplicată pe aparat.

## 2) Securitatea electrică

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant, de către service-ul său postvânzare sau de către persoane cu calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.

## 3) Informații privind bateriile

Acest aparat este echipat cu o baterie de Litiu-ion 18650, Bateria trebuie reciclată sau eliminată într-un mod corect.

Verificați reglementările autorităților locale. Nu incinerati și nu aruncați bateriile în foc.

Acest aparat poate fi utilizat de către copii de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolul la care se expun.

Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului permisibile utilizatorului de către copii nesupravegheați.

## 3. Instrucțiuni specifice de securitate

Deconectați aparatul din priză, înainte de a proceda la întreținerea sau la curățarea sa. Cablul de alimentare a ventilatorului trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare înainte de a îndepărta protecția.

## 4. Protecția mediului înconjurător



### MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

**Semnificația pubelei pe roți barată cu o cruce**

**Eliminați deșeurile respectând mediul**



**Eliminarea bateriilor consumate**

**Pentru conservarea resurselor naturale, vă rugăm reciclați sau eliminați în mod corect bateriile.**

**Consultați-vă autoritățile locale responsabile cu colectarea deșeurilor pentru informații privind opțiunile disponibile de reciclare și/sau de eliminare.**

Contribuiți la protecția mediului!

Vă rugăm să respectați reglementările locale: după scoaterea din folosință, predați aparatele dumneavoastră electrice la un centru de triere adecvat. Ambalajul este reciclabil. Aruncați ambalajul respectând mediul, facilitând colectarea acestuia de către centrele de triere selectivă.

Nu aruncați aparatele electrice ca deșeurile municipale nesortate, utilizați instalații separate de colectare. Contactați administrația locală pentru informații despre sistemele de colectare disponibile. Dacă aparatele electrice sunt aruncate în gropile de gunoi sau tomberoane, substanțele periculoase pot pătrunde în apele subterane și pot intra în lanțul trofic, dăunând sănătății și bunăstării.

Atunci când înlocuiți aparatele vechi cu altele noi, comerciantul este obligat din punct de vedere legal să vă primească vechiul aparat pentru eliminare fără taxe suplimentare.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

**RO**

UA

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

UA

EN

## 5. Caracteristicile aparatului

CARACTERISTICI TEHNICE	
Tensiune nominală	5VDC
Frecvență nominală	/
Putere nominală	5 W
Temperatura ambiantă de funcționare	25-35 C
Clasă de protecție electrică	II
Debit maxim al ventilatorului	5.6 m <sup>3</sup> /min
Nivel sonor al ventilatorului	53 dB(A)
Capacitate de funcționare	1.0 (m <sup>3</sup> /min)/W

SPECIFICAȚIA ADAPTORULUI	
Denumirea sau marca comercială a producătorului, numărul de înregistrare comercială și adresa	Producător: Foshan Hochi Electric appliance Co., Ltd. Nr. de înregistrare: 91440606MA526CL4XG Adresa: No.51, Huanan Road, Hongqi, Ronggui Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, R.P. China(Post: 528305)
Identificator model	QT-80127-03
Tensiune de intrare	100-240V ~
Frecvență de intrare AC	50-60Hz
Tensiune de ieșire	5.0V DC
Curent de ieșire	1.0A
Putere de ieșire	5.0W
Eficiența medie activă	74.60%
Eficiență în sarcină redusă (10%)	70.40%
Consumul de energie fără încărcare	0.07W

Pentru mai multe detalii tehnice, vă rugăm să vizitați următorul site web:

<http://www.erp-equation.com/fans/>

## 6. Întreținere / Curățare

Deconectați întotdeauna ventilatorul din priză, înainte de a-l curăța.

Utilizați o cârpă umezită puțin, pentru a curăța părțile metalice și de plastic.

Nu introduceți niciodată aparatul sub apă sau orice alt lichid. Nu utilizați niciodată benzină, benzen sau orice alt produs chimic, pentru a curăța ventilatorul.

Nu introduceți niciodată elicea sau părțile din rășină în apă mai caldă de 60°C.

Dacă nu folosiți ventilatorul pe o perioadă prelungită de timp, depozitați-l într-un loc uscat.

## 7. Diverse (Întreținere, Reparație, Garanție, etc.)





Duceți la reparat acest aparat la o persoană calificată.

Acest aparat electric este conform normelor de securitate în vigoare. Reparațiile vor trebui să fie efectuate doar de tehnicieni calificați, folosind piese de schimb originale. Nerespectarea acestei prevederi poate fi periculoasă pentru utilizatori.

Dacă este cazul, contactați serviciul postvânzare al magazinului de unde ați cumpărat acest aparat.



## 1. Символи повідомлень і попереджень

	Уважно прочитайте інструкцію
	Увага.
	Пристрій класу II .
	Використовуйте цей виріб лише з адаптером живлення, що входить до комплекту QT-80127-03.

## 2. Загальні правила безпеки

Перед тим, як використовувати пристрій, прочитайте всі інструкції, і потім зберігайте її для подальшого використання. У разі потреби передайте цю інструкцію іншій особі.

**УВАГА: Під час використання електричних пристроїв Вовжди слід дотримуватися базових правил безпеки, аби уникнути ризику нещасного випадку, враження електричним струмом, тілесних ушкоджень.**

### 1) Загальні правила

Переконайтеся, що характеристики цього пристрою відповідають характеристикам місця встановлення.

Аби уникнути враження електричним струмом, не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину, не користуйтеся ним поблизу води.

Цей пристрій призначений лише для використання всередині приміщень.

Не ставте на пристрій жодних предметів.

Не від'єднуйте пристрій від мережі мокрими руками - ви ризикуєте бути враженими електричним струмом.

Не переносьте пристрій, коли він працює.

Ставте пристрій на пласку і стійку поверхню. Аби уникнути нещасних випадків, тримайте його подалі від дітей.

Жодне використання або технічні зміни у цьому пристрою, що не є дозволеними, представляють небезпеку як для вашого здоров'я, так і для вашої безпеки.

Не встромляйте у пристрій жодних предметів, не розбирайте його.

Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років та особами із фізичними, чуттєвими та розумовими вадами або тими, яким бракує досвіду чи знань, лише під належним наглядом та після навчання користуванню пристроєм із повною безпекою та усвідомленням ризиків.

Діти не повинні гратися з пристроєм. Діти не повинні займатися чищенням та доглядом без нагляду.

Цей пристрій повинен використовуватися лише з блоком живлення, що додається. (Для пристроїв з адаптером)

Цей пристрій повинен живитися виключно із дуже низькою безпечною напругою (TBTS) згідно з етикеткою на пристрої.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

UA

EN

FR

**2) Безпека поводження з електрикою**

Якщо кабель живлення пошкоджено, виробник, його агент з обслуговування або інші кваліфіковані особи мабуть замінити його, щоб уникнути небезпеки.

ES

PT

**3) Інформація про акумулятор**

Цей прилад постачається з літій-іонним акумулятором 18650. Акумулятор має бути перероблений або утилізований належним чином.

IT

Перевірте місцеві нормативні акти. Ніколи не спалюйте та не утилізуйте акумулятори у вогні.

EL

Цей прилад можуть використовувати діти від 8 років і старші, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють небезпеку. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям забороняється чистити та обслуговувати прилад без нагляду дорослих.

PL

RO

UA

**3. Особливі пюавила безпеки**

Перед тим, як доглядати за пристроєм або чистити його, від'єднайте його від мережі.

EN

Переконайтеся, що кабель живлення вентилятора від'єднано від розетки перед тим, як знімати захисний кожух.

**4. Захист довкілля****ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА**

Утилізація пристрою, не шкідлива для довкілля

Значення перекресленого сміттевого контейнера:

**Утилізація розряджених акумуляторів**

Щоб зберегти природні ресурси, будь ласка, утилізуйте або перероблюйте акумулятори належним чином.

Зверніться до місцевого органу з питань утилізації відходів для отримання інформації і щодо наявних варіантів перероблення та /або утилізації.

Візьміть участь у захисті довкілля!

Дотримуйтеся місцевих норм: після завершення користування доставляйте електричні пристрої до належного центру сортування відходів. Упаковка підлягає вторинному використанню. Викидайте упаковку так, щоб не зашкодити довкіллю та полегшати збирання відходів центрами сортування відходів.

Не утилізуйте електроприлади в якості несортованих побутових відходів, використовуйте окремі засоби збору. Зв'яжіться з місцевими органами влади для отримання інформації щодо доступних систем збору. Якщо електроприлади утилізуються на сміттєвих полігонах чи звалищах, небезпечні речовини можуть протекти в ґрунтові води і потрапити в харчовий ланцюг, завдаючи шкоди вашому здоров'ю та самопочуттю

При заміні старих пристроїв новими, продавець юридично зобов'язаний прийняти назад старий прилад для утилізації, прийаймні, безкоштовно.

## 5. Характеристики пристрою

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Номинальна напруга	DC 5В
Номинальна частота	/
Номинальна потужність	5Вт
Навколишня робоча температура	25-35 °C
Клас електрозахисту	II
Максимальний потік	5.6 м³/хв.
Рівень шуму від вентилятора	53 дБ(А)
Робоча продуктивність	1.0 (м³/хв.)/Вт

SPECIFICAȚIA ADAPTORULUI	
Назва виробника або торгової марки, номер реєстрації у торговому реєстрі та адреса	Виробник: Foshan Hochi Electric appliance Co., Ltd. № реєстрації: 91440606MA526CL4XG Адреса: No.51, Huanan Road, Hongqi, Ronggui Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, P.R. Китай(Post: 528305)
Код моделі	QT-80127-03
Вхідна напруга	100-240 В ~
Частота вхідного змінного струму	50-60 Гц
Вихідна напруга	5,0 В
Вихідний струм	1,0 А
Вихідна потужність	5,0 Вт
Середній ККД в активному стані	74,60%
ККД за низького навантаження (10%)	70,40%
Споживана потужність без навантаження	0,07 Вт

## 6. Догляд / Чищення

Завжди від'єднуйте вентилятор від мережі перед тим, як чистити.

Трохи змоченою ганчіркою почистьте металеві та пластмасові частини.

Ніколи не занурюйте вентилятор у воду або іншу рідину. Не використовуйте бензин, бензол або інші хімічні засоби для чищення вентилятора.

Не занурюйте крильчатку та інші частини з гуми у воду за температури понад 60°C.

Якщо вентилятор не використовуватиметься протягом тривалого часу, зберігайте його у сухому місці.

## 7. Різне (сервіс, ремонт, гарантія, тощо)

Від'єднайте пристрій від мережі перед чищенням та доглядом.

Усі роботи з ремонту повинен виконувати лише кваліфікований фахівець, використовуючи оригінальні запасні частини.

Неправильний ремонт може потягти за собою великий ризик.

Лампи, що використовуються, повинні відповідати характеристикам, наведеним у цій інструкції.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використання іншого приладдя, ніж наведене у цій інструкції, може становити ризик тілесних ушкоджень.**

FR

ES

PT

IT

EL





PL

RO

UA

EN

## 1. Warning symbols

	Read the instructions carefully.
	Caution.
	Class II Equipment.
	Use this product only with the supplied power adaptor QT-80127-03.

## 2. General Safety Instructions

Read this instruction manual thoroughly before using the appliance and save it for future reference and if necessary pass the instruction manual on to a third party.

**WARNING: When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.**

### 1) General

(For IEC standard) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Check if the electrical specifications of this appliance are compatible with your installation.

To protect against electrical hazard, do not immerse in water or other liquids. Do not use near water.

This appliance is for indoor use only.

Do not place objects on top of the unit.

Do not unplug the unit if your hands are wet, electrical shock could occur.

Do not carry the appliance while it is operating.

Place it on a secure and level area. Keep out of reach of children to prevent any accident.

Unauthorized use and technical modifications to the appliance can lead to danger to life and health.

Do not push any object into the appliance. Do not disassemble the appliance.

(For EN standard) This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## 2) Electrical safety

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## 3) Battery Notice

This appliances is supplied with a Li-ion 18650 battery, Battery must be recycled or disposed properly.

Check local authority regulations. Never incinerate or dispose batteries into a fire. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## 3. Specific Safety Rules

Disconnect from mains before maintenance or cleaning.

Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

It must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.

## 4. Environmental protection



### ENVIRONMENT

#### Environment friendly disposal

Meaning of crossed-out wheeled dustbin:



#### Disposal of an exhausted batteries

To preserve natural resources, please recycle or dispose of the batteries properly.

Consult your local waste authority for information regarding available recycling and /or disposal options.

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal centre. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available, If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get in the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free if charge.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

UA

EN

## 5. Appliance specifications

TECHNICAL CHARACTERISTICS	
Rated voltage	DC 5V
Rated frequency	/
Rated wattage	5 W
Ambient operating temperature	25-35 °C
Electrical protection class	II
Maximum fan flow rate	5.6 m <sup>3</sup> /min
Fan Sound power level	53 dB(A)
Service value	1.0 (m <sup>3</sup> /min)/W

ADAPTOR SPECIFICATION	
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	Manufacturer: Foshan Hochi Electric appliance Co., Ltd. Registration No.: 91440606MA526CL4XG Address: No.51, Huanan Road, Hongqi, Ronggui Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, P.R China(Post: 528305)
Model identifier	QT-80127-03
Input voltage	100-240V ~
Input AC frequency	50-60Hz
Output voltage	5.0V DC
Output current	1.0A
Output power	5.0W
Average active efficiency	74.60%
Efficiency at low load (10%)	70.40%
No-load power consumption	0.07W

For more technical details, please check following web site: <http://www.erp-equation.com/fans/>

## 6. Maintenance / Cleaning

Always disconnect the power cord from the socket, before make any cleaning.  
Use a moistened cloth (NOT WET) to clean the plastic and metal surface.  
Never put the fan in water or any other liquid. Never use petrol, benzene or any other chemicals to clean the fan.  
Never put the blades or other resin parts in hot water over 60 °C  
If the fan will not be used for a long period of time, storage in a dry place.

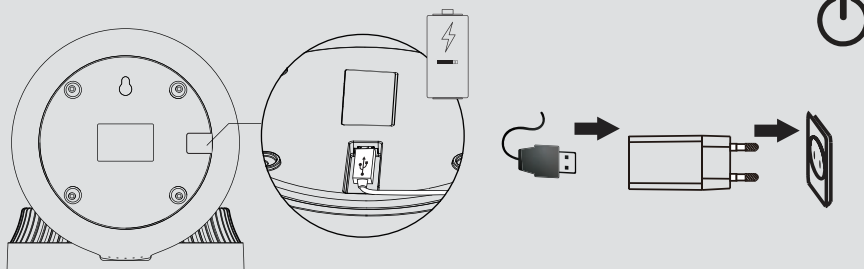
## 7. Others (Service, Repairing, Guarantee, etc ...)

Have your product repaired by a qualified person.  
This electric product is in accordance with the relevant safety requirements.  
Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.  
Please contact the store which you bought the product for after sale services.

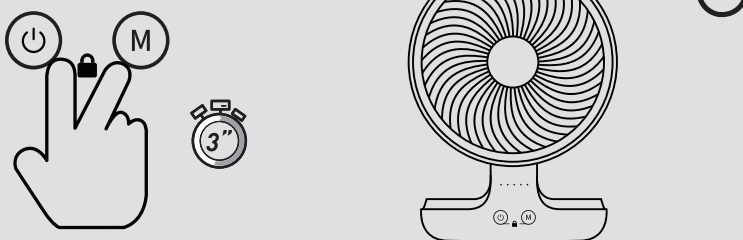


FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso /  
EL: Χρήση / PL: Użytkowanie / RO: Utilizare / UA: Використання / EN: Use

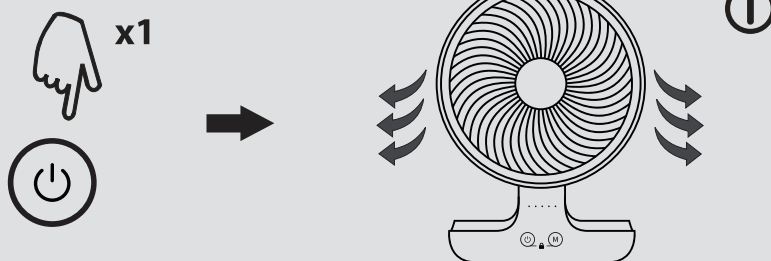
1



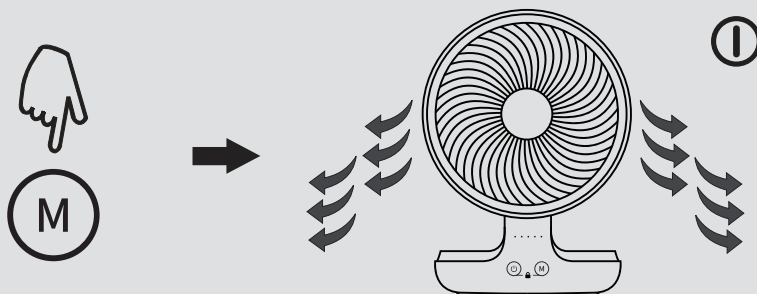
2



3

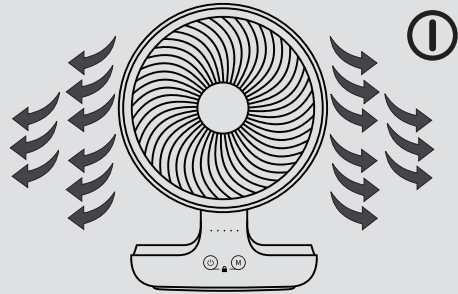


4

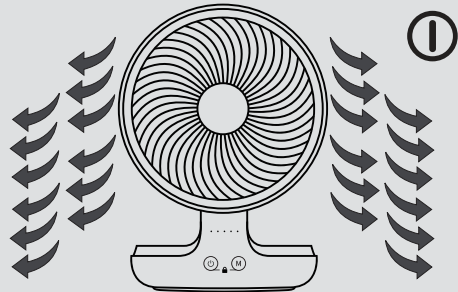




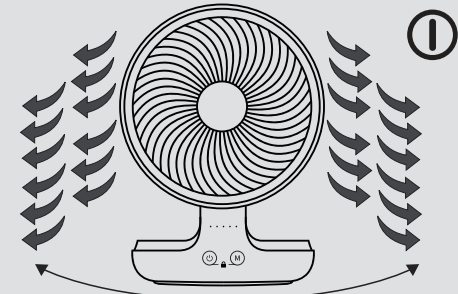
5



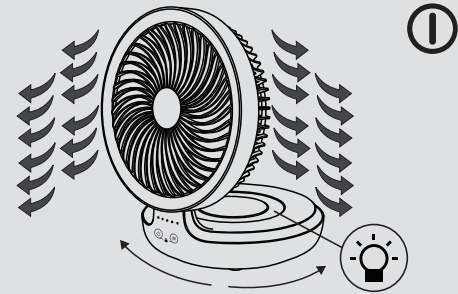
6



7

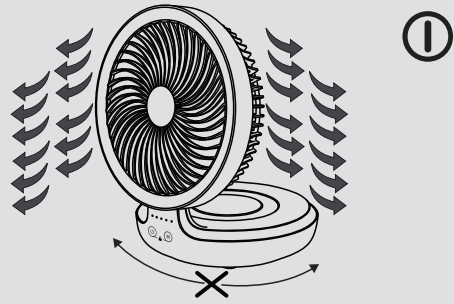
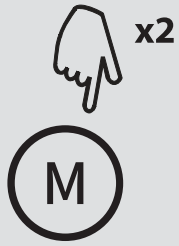


8

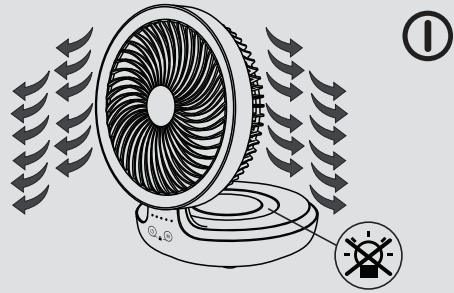




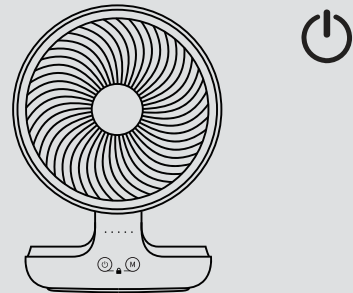
9



10



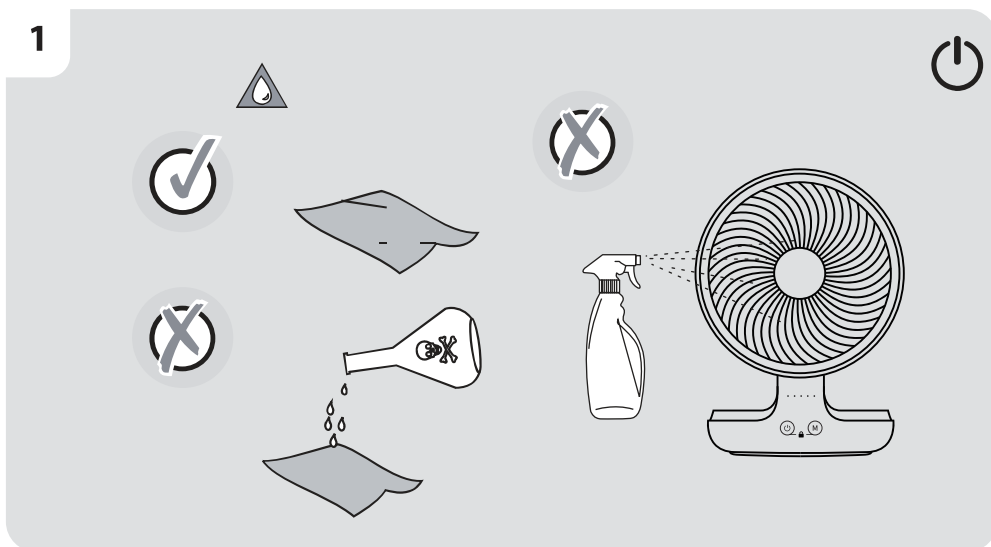
11



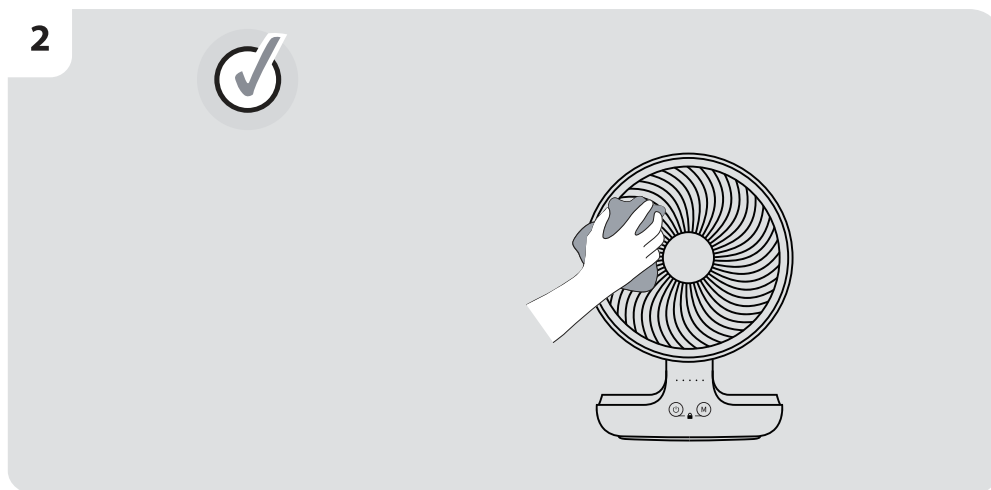


FR: Entretien / ES: Mantenimiento / PT: Manutenção / IT: Manutenzione / EL: Συντήρηση /  
PL: Konserwacja / RO: Întreținere / UA: Догляд / EN: Maintenance

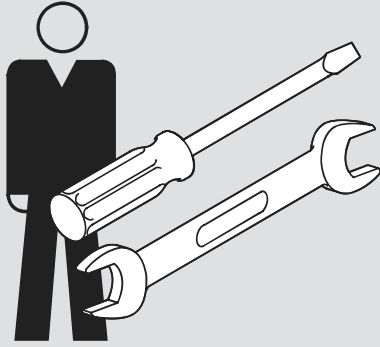
1



2

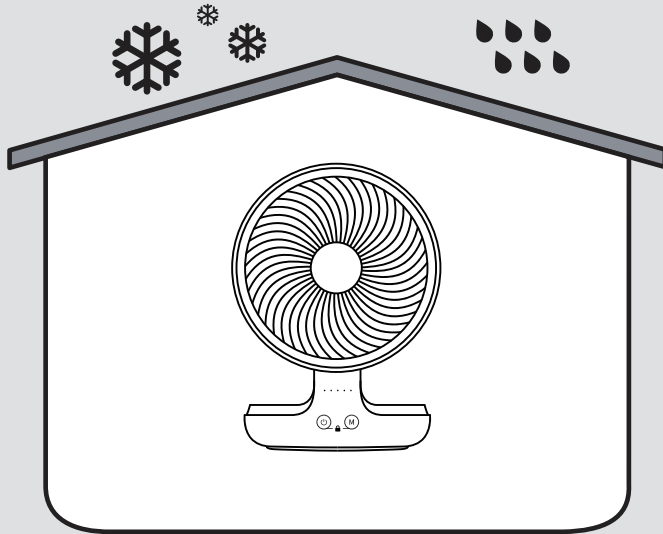


3



FR: Hivernage / ES: Durante el invierno / PT: Preparação para o inverno / IT: Rimessaggio /  
EL: Αποθήκευση το χειμώνα / PL: Przechowywanie / RO: Păstrare pe perioada iernii / UA: Зимовий період /  
EN: Winter storage

1





\* Garantie 2 ans / 2 años de garantía / Garantia de 2 anos / Garanzia 2 Anni / Εγγύηση 2 ετών /  
Gwarancja 2-letnia / Гарантія 2 років / Кепілдік 2 жыл / Гарантія 2 років / Garantie 2 ani /  
2-year guarantee



PAP

Made in China Зроблено в Китаї

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001  
59790 RONCHIN - France

**UA** Виробник: ТОВ "Адео Сервісез С.А.", вул. Саді Карно, CS 00001, 59790 Роншен, Франція.  
Імпортёр: ТОВ "Леруа Мерлен Україна", 04201 Україна, м.Київ, вул. Полярна 17А,  
+380 44 498 46 00. Дане підприємство приймає претензії від споживачів щодо товару,  
а також проводить його ремонт, технічне і гарантійне обслуговування

**SA** Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin, Hosted in Leroy Merlin Fourways Store,  
35 Roos Street, Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng, South Africa.  
Tel: +27 10 493 8000 - Email: [contact@leroymerlin.co.za](mailto:contact@leroymerlin.co.za).